

Мстислав Олехнович

Деривационная структура русских аббревиатур и их произношение

Studia Rossica Posnaniensia 10, 171-179

1978

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

МСТИСЛАВ ОЛЕХНОВИЧ

Лодзь

ДЕРИВАЦИОННАЯ СТРУКТУРА РУССКИХ АББРЕВИАТУР И ИХ ПРОИЗНОШЕНИЕ

Поиски краткой графической формы слова имеют в языке свои давние традиции. Некоторые сокращения существовали уже с начала письменности. В прошлом все тексты переписывались ручным образом, и возникновение сокращений имело свою определенную цель.

В русском языке разнообразные лексические сокращения начали впервые распространяться, когда появилось большое количество новых понятий и наименований. Непрерывно нарастающий поток информации, охватывающий все области человеческой жизни потребовал оптимальных языковых форм выражения, необходимых для коммуникации. Кроме того, высокая степень избыточности русского печатного текста заставляла также сжимать текст.

Удовлетворение нужд языковой коммуникации осуществляется разными способами. Среди них особое место занимает образование новых лексических единиц путем трансформации речевых отрезков — слов, наименований и словосочетаний. Такой вид трансформации носит название аббревиации или сокращения¹.

¹ Ср. Д. И. Алексеев, *Графические сокращения и слова — аббревиатуры*. В кн.: Развитие современного русского языка, Москва 1963, стр. 157 и след.; *Аббревиатуры как новый тип слов*. В кн.: Развитие словообразования современного русского языка, Москва 1966; *Словарь сокращений русского языка*, Москва 1963; *Сокращения благозвучные и неблагозвучные*, „Вопросы культуры речи” 1965, № 6; *Создание новых словообразовательных способов (аббревиация)*. В кн.: Словообразование современного русского литературного языка, Москва 1968, стр. 66 - 99; *Склонение буквенных аббревиатур*. В сб.: Вопросы теории и методики изучения русского языка, Куйбышев 1961; А. М. Кожин, *Из наблюдений над сложносокращенными словами в русском языке (На материале лексики эпохи Великой Отечественной войны)*, „Ученые записки МОПИ” 1955, т. XXXII, вып. 2.; Б. Шиманьская, *Аббревиатуры в русском языке*, Лодзь 1972 (машинопись магистерской работы); W. Doroszewski, *Lakoniczne zwroty i skróty*, „Język Polski” 1930, nr 2; Т. В. Шанская, *О роде сложносокращенных имен существительных в современном русском языке*, „РЯНШ” 1964, № 1; А. Сопира, *Аббревиация и аббревиатуры и их место в преподавании русского языка в словацкой школе*. Тезисы докладов и сообщений на Международной методической конференции русистов 9 - 12 сен-

В современном русском литературном языке используется значительное количество сложносокращенных слов самых различных типов. Место ударения в этих словах зависит от способа аббревиации. В связи с этим все аббревиатуры подразделяются на четыре основных типа с несколькими разновидностями.

1-ый тип с цельным словом, который подразделяется на следующие группы:

- а) с интерфиксом о, е,
- б) без интерфикса,

2-ой инициальный тип, который подразделяется на:

- а) буквенный,
- б) звуковой,

3-ий слоговой тип и

4-ый смешанный тип, подразделяющийся на:

- а) буквенно-звуковой,
- б) слоگو-звуковой,
- в) звуко-слоговой и
- г) звуко-слоگو-звуковой.

1. АББРЕВИАТУРЫ С ЦЕЛЬНЫМИ СЛОВАМИ

а. Тип с интерфиксом о, е

Рассматриваемые аббревиатуры сохраняют всегда главное ударение полного слова. Ударение же усеченного слова превращается в побочное, если оно падает на присоединяемую ко второму компоненту часть усеченной словоформы. В противном случае появляется новое побочное ударение на последней гласной усеченного слова, например: электрический поезд, но электропоезд².

Примеры:

Словосочетание	Интерфикс	Ударения в аббревиатуре
бензи́нный бак	о	бе́нзоба́к
вибрацио́нный бур	о	ви́бробу́р
герметическая каби́на	о	ге́рмокаби́на
куби́ческий метр	о	ку́боме́тр
лесо́ный ма́териал	о	ле́сомате́риал
нефтяно́й про́мысел	е	не́фтепро́мысел
ры́бные проду́кты	о	ры́бопроду́кты
сейсмическая сто́йкость	о	се́йсмосто́йкость
трудо́вый де́нь	о	трудо́де́нь
энергетическая систе́ма	о	эне́ргосисте́ма

тября 1974 г. Нитра, ЧССР, стр. 130 - 134; Г. А. Мамаев, *Об особенностях ударения в сложносокращенных словах*, „Русский язык в школе” 1960, № 5, стр. 60.

² Если в сложносокращенном слове поставлены два или более двух знаков ударения, тогда последний значок обозначает главное ударение, все же предыдущие — побочное.

Некоторые авторы ошибочно причисляют к усеченным основам такие формы как: *бензо-*, хотя *бензи́нный*; *вибро-*, хотя *вибрацио́нный*; *гермо-*, хотя *гермети́ческий*; *космо-*, хотя *косми́ческий*; *пневно-*, хотя *пневмати́ческий*; *сейсмо-*, хотя *сейсми́ческий*; *термо-*, хотя *терми́ческий*; *энерго-*, хотя *энергети́ческий* и т.д., т.е. к усеченным основам *бенз-*, *вибр-*, *герм-*, *косм-*, *пневм-*, *сейсм-*, *терм-*, без всяких оснований присоединяют интерфикс *о* или *е*.

Следует отметить, что если в системе русского словосложения основы первых компонентов или усеченных слов оканчиваются на гласную *о* или *е*, то в процессе деривации они всегда заменяются неударяемым интерфиксом *о*, *е*.

Свидетельствует об этом место ударения. В системе русского ударения интерфиксы *о*, *е* функционируют в качестве всегда неударяемых.

В связи с этим при замене ударяемых конечных гласных первых компонентов неударяемыми интерфиксами *о*, *е* отмечается передвижение ударения на предынтерфиксную гласную. Например: сложение несклоняемого слова *кино́* и слова *меха́ник* дает композит *кино́меха́ник*; сложение слов *метрó* и *стро́ение* — *ме́тростро́ение*; *вода́* и *непроица́емый* — *водо́непроица́емый*³. Подобным образом отмечается передвижение ударения в рассматриваемых сложносокращенных словах: *автомобильный завод*, но *áвтомобóлд*; *автоматическая ручка*, но *áвтомобóлка*; *бензи́нная коло́нка*, но *бе́нзokolóнка*; *косми́ческая х́мия*, но *кóсмoxíмия* и т.д. Указанные примеры свидетельствуют о том, что *о* в рассматриваемых сложносокращенных словах *о* является интерфиксом и к основе усеченного слова не принадлежит. Эта норма относится также к иноязычным компонентам: *астро-*, *аэро-*, *био-*, *видео-*, *гео-*, *гидро-*, *макро-*, *микро-*, *теле-*, *фото-* и др., заимствованным из сложных слов других языков.

Указанные компоненты после их выделения из иноязычных композитов, например, из нем. *Aerodrom*, нем. *Astrometrie*, нем. *Biostatic*, фр. *géocentrique*, англ. *hydrography* и т.д. присоединяются к полным русским словам, образуя полукальки (телевидение) или полузаимствованные композиты, например: *аэросáни*, *биотóпливо*, *видеоzáпись*, *гидрокостióм*, *микрорáйон*, *микрообъéкт*, *телеуправлéние*, *фотопéчатъ* и т.д.

Конечная гласная перечисленных иноязычных компонентов, которые самостоятельно в русском языке не употребляются, заменяется в процессе сложения русским интерфиксом *о*, *е*, о чем свидетельствует место побочного ударения, падающее всегда на гласную основы первого члена сложения, например: *биóлог*, но *биох́мия*; *астрóлог*, но *áстрофíзика*; *аэрóграф*, но *áэросéв*, *áэрофóтосъёмка*; *геóлог*, но *геóботáника*; *гидрóлиз*, но *гидро́узел*, *гидрóкисл* и т.д.

³ Ср. M. Olechnowicz, *Teoretyczne zasady dystrybucji rosyjskiego akcentu wyrazowego*, Łódź 1974, стр. 76, а также того же автора, *Структура русских композитов и их акцентуация*, „Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Łódzkiego” 1976, z. 109, стр. 5 и след.

Если последний компонент сложносокращенного слова употребляется вне аббревиатуры с подвижным ударением, то это ударение сохраняет и сложносокращенное слово, напр.: *э́лектропóезд, э́лектромонтáж, э́лектропéчь, э́лектроплúг* и тому подобные слова склоняются и произносятся, как *пóезд, монтáж, пéчь, плúг*, напр.: *пóезд*, род. п., ед. ч. — *пóезда*; мн. ч. *поездá, поезды́* и соответственно: *э́лектропóезд, э́лектропóезда*, но *э́лектропоездá, э́лектропоездý*; *пéчь, пéчей* и соответственно: *э́лектропéчь, э́лектропечéй*. Тип малопродуктивный за исключением большой и очень продуктивной группы слов с усеченной основой иноязычного происхождения.

б. Тип аббревиатур без интерфикса

В отличие от рассмотренного выше типа, двухкомпонентные сокращения без интерфикса, *о, е* очень продуктивны и прочно вошли в русский язык. Они произносятся всегда с двумя ударениями — главным в полном последнем слове и побочным, падающим на первую часть усеченного слова. Если первая часть состоит из двух или более усеченных слов, побочное ударение падает на каждую часть сокращения, *Вне́штóргба́нк, Гла́влéсохра́на, Го́р-сбе́рка́сса*. Например:

Основа сокращения	Полное слово	Сложносокращенное слово
авиацио́нная	ба́за	а́виаба́за
агитацио́нный	пóезд	агíтпóезд
городско́й	сове́т	го́рсове́т
госуда́рственный	аппара́т	го́саппара́т
де́тский	сад	де́тса́д
жи́лая	пло́щадь	жи́лпло́щадь
за́работная	платá	за́рплатá
медицинская	сестра́	ме́дсестра́
партийный	билéт	па́ртбилéт
пионерский	ла́герь	пионéрла́герь
политическая	рабо́та	поли́трабо́та
педагогический	инститúт	пéдинститúт
профсоюзное	собрáние	про́фсобрáние
сельский	сове́т	сéльсове́т
социалистическое	соревновáние	со́цсоревновáние
специальный	семина́р	спе́смина́р
стенная	газéта	сте́нгазéта
уголо́вный	ро́зыск	у́грозыск
физическая	культура	фíзкульту́ра
финансовый	óрган	фíно́рган
хозяйственный	расче́т	хо́зрасче́т

Указанная группа сложносокращенных слов представляет собой существительные, которые образовались путем соединения без интерфикса, усеченной

формы прилагательного, очень редко причастия и полной формы существительного.

Указанные слова также всегда сохраняют главное ударение полного слова. Ударение же усеченного слова превращается в побочное, если оно падало на присоединяемую ко второму компоненту часть словоформы. В противном случае новое побочное ударение падает на последнюю гласную усеченного слова, например: *пионерский лагерь*, поэтому *пионерлагерь*, но *агитационный пункт*, поэтому *агитпункт*, *государственный аппарат*, поэтому *госаппарат*, *медицинская сестра*, поэтому *медсестра*, *хозяйственный расчёт*, поэтому *хозрасчёт*, *промышленная артель* — *промартель* и т.д. Исключение: *авиационный*, но *авиасклад*, *авиапочта*, *авиазавод*, *авиамодель* и т.д.

Побочное ударение, как указывалось, обладает в аббревиатурах всеми признаками главного ударения, за исключением лишь его силы. Под его влиянием гласные неверхнего подъема (*и, о, э*) не редуцируются. Например: *проббилёт*, *пробдвижение*, *Моссовет*, *совпартикла*, *соцдоговор*, *сберкасса*, *санкомиссия* и т.д.

Сложносокращенные слова, образованные от сочинительных словосочетаний типа *медсестра* из *медицинская сестра* склоняются как полные слова, т.е. как *сестра*, аббревиатуры же образованные от подчинительных словосочетаний типа *завкафедрой* из *заведующий кафедрой*, *поммастера* из *помощник мастера* — вообще не склоняются, хотя в разговорной речи проявляется тенденция к их склонению, например: именит. падеж *замдекана*, (заместитель декана), дат. падеж — к *замдекану*.

2. ИНИЦИАЛЬНЫЙ ТИП АББРЕВИАТУР

а. Буквенные сокращения

К указанному типу относятся сокращения, составленные из начальных согласных и реже гласных букв, произносимых или читаемых по названиям букв.

Буквенные аббревиатуры в русском языке встречаются в разных областях жизни, в названиях государств: *СССР* — *э́сэ́сэ́сэ́сэр*, *ГДР* — *гэ́дэ́эр*, *ПНР* — *пэ́э́нэр*, *УССР* — *уэ́сэ́сэр*, *БССР* — *бэ́э́сэ́сэр*, *ФРГ* — *фэ́э́ргэ́*; коммунистических партий, объединений и организаций: *КПСС* — *ка́пэ́э́сэ́с*, *ЦК* — *цэ́ка́*, *ВЛКСМ* — *вэ́э́лка́сэм* — Всесоюзный Ленинский Коммунистический Союз Молодежи, *ВКП (б)* — *вэ́ка́пэ́бэ́*; *ВЦСПС* — *вэ́цэ́э́спэ́э́с* — Всесоюзный Центральный Совет Профессиональных Союзов; высших и средних учебных заведений: *МГУ* — *эмгу́* — Московский государственный университет, *ЛГУ* — *э́лгу́* — Ленинградский государственный университет, *БГУ* — *бэ́гу́* — Белорусский государственный университет; промышленных предприятий: *МТС* — *эмтэ́эс* — Машинотракторная станция, *РТС* — *э́ртэ́эс* — Ремонтно-техническая станция, *ОКК* — *о́ка́ка́* — окружная контрольная комиссия и т.д.

Главное ударение в буквенных аббревиатурах, которые не склоняются, падает на последнюю гласную, побочное же на все слоги. Напр.: *ОТК* — *о́тэка́*, *КПД* — *ка́пэ́дэ*, *РТС* — *э́ртэ́эс* (ремонтно-техническая станция) и т.д.

б. Звуковые сокращения

Звуковые инициальные аббревиатуры образуются из начальных звуков каждого слова, входящего в состав сложного наименования. Они произносятся как обычные слова, состоящие из определенных звуков.

Звуковые аббревиатуры можно свести к нескольким структурным типам, а именно: *tot*, *tott*, *ttot*, *ott*, *oto*, *oot*, *tto*, *ttoo*, *toto*, *totoo* и др., например:

а) *ВАК* — Высшая аттестационная комиссия, *РИК* — районный исполнительный комитет, *ЗУР* — зенитная управляемая ракета, *ЦИК* — Центральный исполнительный комитет, *ГУМ* — Государственный универсальный магазин, *ВУЗ* — высшее учебное заведение;

б) *ТАСС* — Телеграфное агентство Советского Союза, *ЗАГС* — Запись актов гражданского состояния, *МОПР* — Международное общество помощи революционерам, *ЖАКТ* — Жилищно-арендное кооперативное товарищество;

в) *ВТУЗ* — высшее техническое учебное заведение, *ВЦИК* — Всесоюзный центральный исполнительный комитет (истор.), *МХАТ* — Московский художественный академический театр;

г) *ОРС* — отдел рабочего снабжения, *УРС* — управление рабочего снабжения;

д) *ООН* — Организация Объединенных Наций, *ААН* — Архив Академии Наук;

е) *СТО* — Совет труда и обороны, *ЦСУ* — Центральное статистическое управление;

ж) *ОСО* — Отдел социального обеспечения, *АХО* — Административно-хозяйственный отдел, а также

з) *ИККИ* — Исполнительный Комитет Коммунистического Интернационала, *ИМЭЛ* — Институт Маркса-Энгельса-Ленина при ЦК КПСС;

и) *ОВИР* — Отдел виз и регистрации (иностранцев) и т.д.

Главное ударение в звуковых сокращениях падает на последнюю гласную основы, побочное же на все остальные гласные. В связи с этим гласные не-верхнего подъема в звуковых аббревиатурах не редуцируются, т.е. произносятся как ударяемые гласные.

Исключение составляют некоторые аббревиатуры, главным образом, заимствованные из других языков, которые произносятся с иным ударением, например: *ЮНЭСКО*, *НАТО*, *СЕАТО*, а также *ЙККИ* — Исполнительный Комитет Коммунистического Интернационала.

3. СЛОГОВОЙ ТИП

Слоговой тип сложения аббревиатур подразделяется на две группы:

а) на большую группу сокращений, образованную путем сложения начальных частей слов или слогов определенного словосочетания и

б) на небольшую и малопродуктивную группу сложносокращенных слов, образованную путем сложения начальной части первого слова и последней части второго слова, (напр.: *мопéд* — мотоцикл — велосипéд) или же первой и последней части второго слова: *эсмíнец* — эскáдренный минонóвец.

Д. И. Алексеев указывает, что за несколько послереволюционных лет в русский язык вошла весьма многочисленная группа сокращений⁴ упомянутого выше первого типа, напр.: *военкóм* — военный комиссар, *всеобóуч* — всеобщее обучение, *генсéк* — генеральный секретарь, *главбóух* — главный бухгалтер, *Главлит* — Главное управление по делам литературы, *Горисполкóм* — Городской исполнительный комитет, *Госплáн* — Государственная плановая комиссия, *завкóм* — заводской комитет, *домкóм* — домовый комитет, *колхóз* — коллективное хозяйство, *линкóр* — линейный корабль, *рабкóр* — рабочий корреспондент, *парткóм* — партийный комитет, *совхóз* — советское хозяйство, *универмáг* — универсальный магазин и т.д.

Многие слова этой группы прочно вошли в русский язык. Все они являются существительными мужского рода. В качестве конечного звука основы они имеют твердый согласный, осложняются флексией, и в связи с этим, склоняются. Главное ударение в словах слогового типа неподвижное и падает на последнюю гласную основы, например: *совнархóз* — Совет народного хозяйства. Побочного ударения рассматриваемая группа слов почти не имеет. В связи с этим предударные и заударные гласные (в косвенных падежах) редуцируются согласно общим законам русского литературного произношения. В современном русском языке практически допустимы только трехкомпонентные слова слогового типа.

Особых замечаний требуют лишь существительные *ГОЭЛРÓ* — Государственная комиссия по электрификации России — и *ГУБЭКÓСÓ* — (истор.) — Губернское экономическое совещание. Эти слова не склоняются. Главное ударение падает у них на последнюю гласную, а побочное на все части сокращенных слов.

4. СМЕШАННЫЙ ТИП

а. Буквенно-звуковой тип

К этому типу относятся сокращения, образованные путем сложения начальных букв и звуков исходного наименования.

⁴ См. *Словообразование современного русского литературного языка*, указ. соч., стр. 80.

Они произносятся частью по звукам, частью по названиям букв. Например: *ЦДСА* — цэдэса́ — Центральный дом Советской Армии, *ЦДРИ* — цэдрй́ — Центральный дом работников искусств, *РККА* — эркака́ — Рабоче-крестьянская Красная Армия, *ЦСКА* — цээска́, — Центральный спортивный клуб армии, *ЦМСА* — цэмса́ — Центральный музей Советской Армии и т.д.

Главное ударение падает на последнюю гласную аббревиатуры, побочное на все предыдущие гласные.

б. Слого-звуковой тип

К этому типу относятся сокращения, состоящие из части первого слова и начальных звуков следующих слов исходного наименования.

Порядок расположения компонентов сокращения бывает разный. Отмечаются здесь три следующих варианта: слого-звуковой, звуко-слоговой и звуко-слово-звуковой.

Примеры первого варианта

гóрoнó — Городской отдел народного образования,
Дне́прoгэ́с — Днепровская гидроэлектрическая станция,
ра́йфó — районный финансовый отдел,
сэ́льпó — сельское потребительное общество.

Ударение в указанных сокращениях падает на последний гласный, побочное же на предыдущие слоги. Исключение: *РО́СТА* — Российское телеграфное агенство.

в. Звуко-слоговой тип

Рассматриваемый тип состоит из начальных звуков полных слов и части последнего слова исходного наименования, например:

ГИЗ — Государственное издательство,
ГОСТ — Государственный общесоюзный стандарт,
ИМЛИ — Институт мировой литературы,
Со́бес — Социальное обеспечение (отдел).

Ударение как и в предыдущем типе падает на последнюю гласную с редкими исключениями (напр.: *ИМЛИ*).

г. Звуко-слово-звуковой тип

Сокращение состоит из начального звука первого слова, слога следующего слова и звуков остальных слов исходного словосочетания, напр.: *СВАРЗ* — Сокольнический вагоноремонтный завод.

Ударение в таких аббревиатурах такое же как и в предыдущих группах аббревиатур смешанного типа.

Знание деривационной структуры сложносокращенных слов и системы из ударения может иметь также и практический интерес, а именно — способствовать предупреждению и изжитию нарушений произносительной нормы. Труд-

ности правильного произношения русских аббревиатур отмечаются не только в области звуков, в частности гласных, но также при определении их рода и при словоизменении.

Род аббревиатур с полным словом соответствует роду этого слова, например: *трудодень* — повторяет родовую принадлежность слова *день*; аббревиатура *медсестра́* принадлежит также как *и сестра́* к женскому роду.

Род остальных типов аббревиатур определяется характером конечного звука аббревиатуры. Сложносокращенные слова инициального, слогового и смешанного типа с конечным *согласным* звуком в исходной форме подразделяются на две группы: 1) на обширную группу склоняемых существительных мужского рода (*загс, вуз, втуз, главбух, рабкр, колхоз, Днепрогэс, Гост, мопед, Орс, Жакт* и др. и 2) на группу слов, употребляемых в виде склоняемых существительных мужского рода или же в виде несклоняемых существительных, род которых определяется родом полного стержневого слова — (*ВАК* — Высшая аттестационная комиссия (ж.р.); *МИД* — Министерство иностранных дел (ср.р.); *ТЮЗ* — Театр юного зрителя (муж. р.); *ООН* — Организация Объединенных Наций (ж. р.) и т.д.

Род аббревиатур инициального, слогового и смешанного типа с конечным гласным звуком в исходной форме также подразделяется на две группы: 1) на группу несклоняемых существительных с конечной гласной *и, у, а*, род которых определяется по опорному слову исходного словосочетания, например: *НИИ* — научно-исследовательский институт (муж. р.) и 2) на группу несклоняемых слов с конечной гласной *о, е*, род которых может (как и в первом случае) определяться по опорному слову исходного словосочетания или же слова эти по аналогии со словами типа — *депó, кино́, метрó, филé, кафé* — выступают в качестве существительных среднего рода, например: „районное *ОНО* внезапно решило”.

Из указанного следует, что в области определения рода и склонения рассматриваемых аббревиатур отмечается, за исключением сложносокращенных слов с полным словом, разнობой в связи с отсутствием общепризнанных произносительных норм⁵.

⁵ См. Т. В. Шанская, указ. соч., стр. 67 и след; Д. И. Алексеев, *Произношение сложносокращенных слов и буквенных аббревиатур*, „Вопросы культуры речи” 1963, № 4, стр. 30 и след.